

NL Specificaties	
<b>Input/outputspecificaties</b>	
Pulsverlenging	Twee busscannen
In/out 1-4	Drukknop 1-4
In/out 5-8	LED 1-4
<b>Toevoerspecificaties</b>	
Voeding	Geleverd door smart-house bus
Typisch nominaal operationeel vermogen	
Alle LED's uit	0,7 mA
Wit LED aan	1,0 mA
Blauwe LED aan	1,0 mA
<b>Algemene specificaties</b>	
Kanaalcodering	Door BGP-COD-BAT en speciale kabel: GAP-TPH-CAB. Na montage kunt u herprogrammeren door de smalle afdekking van de drukknop te verwijderen en de kabel aan te sluiten op de connector op de voorzijde van het schakelement.
Behuizing	Eunica 55 x 55 Mechanics
Milieu	
Beschermingsniveau	IP 20
Vervuilinggraad	3 (IEC 60664)
Bedrijfstemperatuur	0-50°C/32-122°F
Opslagtemperatuur	-20 – 70°C/-4 – 158°F
Vochtigheid (niet-condenserend)	20-80%
Gewicht	20 g
Afmetingen	55 x 55 x 19 mm
Max. draad in terminals	Max. 2 x 0,75 mm <sup>2</sup>
Terminal D+	Signaal
Terminal D-	GND

### Werkingsmodus

De B5X-LS4 is een lichtschaakelaar met 4 knoppen en 4 LED-uitgangen. Deze lichtschaakelaar is bedoeld voor montage in een 55 x 55 wandcontact van Elko, Gira en Jung. De lichtschaakelaar heeft LED's met twee kleuren om een ongeactiveerd kanaal (wit LED) en een geactiveerd kanaal (blauwe LED) aan te geven. Middels een interne dip-schaakelaar op de lichtschaakelaar kan de LED worden gedeactiveerd. De lichtschaakelaar is deel van het smart-house concept voor building automation toepassingen en kan worden gebruikt om lampen, rolgardijnen en alle andere functies ondersteund door de smart-house controller in en uit te schakelen.

S Specificationer	
<b>Ingångs-/utgångsspecificationer</b>	
Pulsförändringar	Två busskanningar
In/ut 1-4	Tryckknapp 1-4
In/ut 5-8	Lysdiod 1-4
<b>Specifikationer for matning</b>	
Spänningsmatning	Spänningsmatas av smart-house-buss
Nominell driftström normalt	
Alla lysdioder släckta	0,7 mA
Vit lysdiod tänd	1,0 mA
Blå lysdiod tänd	1,0 mA
<b>Almänna specifikationer</b>	
Kanalkodning	Via BGP-COD-BAT och specialkabel: GAP-TPH-CAB. Efter montering kan omprogrammering ske. Gör så här: Ta bort den tunna kåpan över tryckknappen och anslut ledningen till kontaktdonet på kontaktelementets främre.
Hölje	Eunica 55 x 55 Mechanics
Miljö	
Skyddsklass	IP 20
Miljöklass	3 (IEC 60664)
Drifttemperatur	0-50 °C
Förvaringstemperatur	-20 – 70 °C
Luftfuktighet (icke-kondenserande)	20-80 %
Vikt	20 g
Mått	55 x 55 x 19 mm
Max. ledning i terminaler	Max. 2 x 0,75 mm <sup>2</sup>
Terminal D+	Signal
Terminal D-	GND

### Driftsläge

B5X-LS4 är en ljuskontakt med 4 knappar och 4 lysdiodutgångar. Den är avsedd för montering i ett 55 x 55 vägguttag från Elko, Gira och Jung. Ljuskontakten är försedd med lysdioder i två olika färger för att ange ej aktiverad kanal (vit lysdiod) och aktiverad kanal (blå lysdiod). Den vita lysdioden kan inaktiveras med hjälp av en inbyggd vippströmbrytare på ljuskontakten. Ljuskontakten är en del av smart-house-konceptet för tillämpningar inom byggnadsautomation och kan användas för styrning av belysning, rullgardiner och alla andra funktioner som smart-house-mätaren kan styra.

N Spesifikasjoner	
<b>Inngangs-/utgangsspesifikasjoner</b>	
Pulsforlengelse	To busskanninger
Inn/utgang 1-4	Trykknapp 1-4
Inn/utgang 5-8	Lysdiode 1-4
<b>Forsyningspesifikasjoner</b>	
Strømforsyning	Forsyning via smart-house-buss
Nominell merkestrøm, typisk	
Alle lysdioder av	0,7 mA
Hvit lysdiode på	1,0 mA
Blå lysdiode på	1,0 mA
<b>Generelle spesifikasjoner</b>	
Kanalkoding	Via BGP-COD-BAT og spesialkabel: GAP-TPH-CAB Etter montering kan omprogrammering gjennomføres ved å fjerne det tynne trykknappdekslet og koble kabelen til konnektoren på forsiden av bryterelementet.
Hus	Eunica 55 x 55 Mechanics
Omgivelser	
Tetthetsgrad	IP 20
Forurensningsgrad	3 (IEC 60664)
Driftstemperatur	0-50 °C
Lagringstemperatur	-20 – 70 °C
Fuktighet (ikke-kondenserende)	20-80 %
Vekt	20 g
Mål	55 x 55 x 19 mm
Maks. leder i terminaler	Maks. 2 x 0,75 mm <sup>2</sup>
Terminal D+	Signal
Terminal D-	GND (jord)

### Funksjonsmåte

B5X-LS4 er en lysbryter med 4 knapper og 4 lysdiodutganger. Den er utviklet for montering på en 55 x 55-veggkontakt fra Elko, Gira og Jung. Lysbryteren har lysdioder i to farger som angir ikke-aktiveret kanal (hvit lysdiode) og aktivert kanal (blå kanal). Den hvite lysdioden kan deaktiveres ved hjelp av en intern dip-bryter på lysbryteren. Lysbryteren er en del av smart-house-konseptet til applikasjoner innen bygningsautomatisering. Den kan brukes til å styre lys, rullegardiner og alle andre funksjoner som støttes av smart-house-styreenheten.

DK Specifikationer	
<b>Indgangs-/udgangsspecifikationer</b>	
Impulsforlængelse	To busskanninger
ind/ud 1-4	Trykknop 1-4
ind/ud 5-8	Lysdiode 1-4
<b>Forsyningspecifikationer</b>	
Strømforsyning	Forsyning via smart-house-bussen
Nominelt strømforbrug, typisk	
Alle lysdioder slukket	0.7 mA
Hvid lysdiode tændt	1.0 mA
Blå lysdiode tændt	1.0 mA
<b>Generelle specifikationer</b>	
Kanalprogrammering	Via BGP-COD-BAT og specialkabel: GAP-TPH-CAB. Efter montering kan man omprogrammere ved at fjerne den tynde afskærmning mellem trykknapperne og forbinde ledningen til stikket foran på kontaktelelementet.
Hus	Eunica 55 x 55 Mechanics
Omgivelser	
Tæthedegrad	IP 20
Forureningsgrad	3 (IEC 60664)
Driftstemperatur	0 - 50 °C
Lagertemperatur	20 - 70°C
Fugtighed (ikke-kondenserende)	20-80 %
Vægt	20 g
Mål	55 x 55 x 19 mm
Maks. ledning i terminaler	2 x 0,75 mm <sup>2</sup>
Terminal D+	Signal
Terminal D-	GND (jord)

### Funktionsbeskrivelse

B5X-LS4 er en lysafbryder med 4 trykknapper og 4 lysdiodeutgange. Den er udviklet til montering på en 55 x 55 vægkontakt fra Elko, Gira og Jung. Lysafbryderen har lysdioder i to farver som angiver ikke-aktiveret kanal (hvid lysdiode) og aktiveret kanal (blå lysdiode). Den hvide lysdiode kan deaktiveres ved hjælp af en intern dip-switch på lysafbryderen. Lysafbryderen er en del af smart-house-konceptet til applikationer inden for bygningsautomatisering. Den kan bruges til at styre lys, rullegardiner og alle andre funktioner som understøttes af smart-house-controlleren.

smart-house

#### User Manual

Bedienungsanleitung  
 Manuel de l'utilisateur  
 Manual del Usuario  
 Handboek van de gebruiker  
 Bruksanvisning  
 Brukerveiledning  
 Brugervejledning



### Eunica Light Switch B5X-LS4

Eunica Lichttaster / Interrupteur Eunica /  
 Interruptor de luz Eunica / Eunica-lichtschakelaar /  
 Eunica ljuskontakt / Eunica lysbryter /  
 Eunica lysafbryder

smart-house

Over Hadstenvej 40, DK-8370 Hadsten  
 Phone +45 89606100, Fax +45 86982522

Certified in accordance with ISO 9001  
 Gerätehersteller mit dem ISO 9001/EN 29 001 Zertifikat  
 Une société qualifiée selon ISO 9001  
 Empresa que cumple con ISO 9001  
 Certificat conform ISO9001 richtlijn  
 Certifierad enligt ISO 9001  
 Sertificeret i henhold til ISO 9001  
 Kvalificeret i overensstemmelse med ISO 9001

## GB Specifications

<b>Input/Output Specifications</b>	
Pulse prolongations	Two bus scans
In/out 1 - 4	Pushbutton 1 - 4
In/out 5 - 8	LED 1 - 4
<b>Supply Specifications</b>	
Power supply	Supplied by smart-house bus
Rated operational current (typical)	
All LEDs off	0.7 mA
White LED on	1.0 mA
Blue LED on	1.0 mA
<b>General Specifications</b>	
Channel coding	By BGP-COD-BAT and special cable: GAP-TPH-CAB. After mounting, reprogramming can be done by removing the slim push button cover and connect the cable to the connector on the front of the switch element.
Enclosure	Eunica 55 x 55 Mechanics
Environment	
Degree of protection	IP 20
Pollution degree	3 (IEC 60664)
Operating temperature	0 - 50 °C (32 - 122°F)
Storage temperature	-20 - 70°C (-4 - 158°F)
Humidity (non condensing)	20 - 80%
Weight	20 g
Dimensions	
	55 x 55 x 19 mm
Max. wire in terminals	
Terminal D+.	Max. 2 x 0.75 mm <sup>2</sup> Signal
Terminal D-.	GND

## Mode of Operation

The B5X-LS4 is a light switch with 4 buttons and 4 LED outputs. It is developed to be mounted into a 55 x 55 wall socket from Elko, Gira and Jung. The light-switch has two colors of LED's to indicate non-activated channel (white LED) and activated channel (Blue LED). The white LED can be de-activated by an internal dipswitch on the light switch.

The light switch is part of the smart-house concept for building automation applications and can be used to control lights, roller blinds and all other functions supported by the smart-house controller.

## D Daten

<b>Technische Daten - Eingang/Ausgang</b>	
Signalverlängerung	Zwei Bus-Scans
Ein/Aus 1 - 4	Drucktaste 1-4
Ein/Aus 5 - 8	LED 1-4
<b>Technische Daten Betriebsspannung</b>	
Betriebsspannung	Versorgung durch smart-house-Bus
Nenn-Leistungsaufnahme typisch	
Alle LEDs aus	0,7 mA
Weißer LED ein	1,0 mA
Blaue LED ein	1,0 mA
<b>Allgemeine technische Daten</b>	
Kanaladressierung	Durch BGP-COD-BAT und Spezialkabel: GAP-TPH-CAB. Zur Programmierung ist die schmale Abdeckung über den Druckschaltern zu entfernen. Danach das Kabel mit dem Stecker an der Vorderseite des Schaltelements anschließen.
Modulsystem	Eunica 55 x 55 Systemgehäuse
Umgebungsbedingungen	
Schutzart	IP 20
Verschmutzungsgrad	3 (IEC 60664)
Betriebstemperatur	0-50 °C
Lagertemperatur	-20 - 70 °C
Luftfeuchtigkeit (nicht kondensierend)	
	20 bis 80 %
Gewicht	20 g
Abmessungen	
	55 x 55 x 19 mm
Max. Aderquerschnitt an den Anschlussklemmen	
Klemme D+.	Max. 2 x 0,75 mm <sup>2</sup> Signal
Klemme D-.	GND

## Arbeitsweise

B5X-LS4 ist ein Lichttaster mit 4 Tasten und 4 LED-Ausgänge. Er ist für den Einbau in eine 55 x 55 Wandfassung von Elko, Gira und Jung entwickelt. Der Lichttaster ist mit LEDs in zwei Farben ausgestattet, die nicht-ingeschalteten Kanal (weiße LED) und eingeschalteten Kanal (blaue LED) angeben. Die weiße LED kann mit einem internen DIP-Schalter deaktiviert werden.

Der Lichttaster ist Teil des smart-house-Konzeptes für die Gebäudeautomation und lässt sich zum Schalten und Steuern von Beleuchtung, Rollos und allen anderen vom smart-house-Controller unterstützten Funktionen einsetzen.

## F Caractéristiques

<b>Caractéristiques des entrées/sorties</b>	
Prolongations d'impulsion	Deux scannages de bus
Entrée/sortie 1 à 4	Boutons-poussoirs 1 à 4
Entrée/sortie 5 à 8	LED 1 à 4
<b>Caractéristiques d'alimentation</b>	
Alimentation électrique	Alimenté par bus smart-house
Courant de fonctionnement nominal	
Toutes LED éteintes	0,7 mA
LED Blanc allumée	1,0 mA
LED bleue allumée	1,0 mA
<b>Caractéristiques générales</b>	
Codage de canal	Par BGP-COD-BAT et câble spécial : GAP-TPH-CAB. Au terme du montage, il est possible de reprogrammer l'unité. Pour ce faire, enlevez le fin cache des boutons-poussoirs, et raccordez le câble au connecteur à l'avant du dispositif de commutation.
Boîtier	Eunica 55 x 55 Mechanics
Environnement	
Degré de protection	IP 20
Degré de pollution	3 (CEI 60664)
Température de fonctionnement	0 à 50 °C
Température de stockage	-20 à 70 °C
Humidité (sans condensation)	
	20 à 80 %
Poids	20 g
Dimensions	
	55 x 55 x 19 mm
Fil max. dans les bornes	
Borne D+.	Max. 2 x 0,75 mm <sup>2</sup> Signal
Borne D-.	Masse

## Mode de fonctionnement

B5X-LS4 est un interrupteur à quatre boutons et à quatre sorties LED. Il est conçu pour être monté dans une prise murale 55 x 55 de marque Elko, Gira et Jung. L'interrupteur comporte des LED de deux couleurs qui indiquent le canal non activé (LED blanc) et le canal activé (LED bleue). Un commutateur DIP interne permet de désactiver la LED blanc. L'interrupteur fait partie du concept d'applications immotiques smart-house et peut servir à contrôler l'éclairage, les stores et toutes les autres fonctions prises en charge par le contrôleur smart-house.

## E Especificaciones

<b>Especificaciones de entrada/salida</b>	
Prolongación de pulsos	Dos comprobaciones de bus
Entrada/salida 1-4	Botón 1-4
Entrada/salida 5-8	LED 1-4
<b>Especificaciones de Alimentación</b>	
Alimentación	Alimentado por bus smart-house
Intensidad nominal típica	
Todos los LED apagados	0,7 mA
LED Blanco encendido	1,0 mA
LED azul encendido	1,0 mA
<b>Especificaciones Generales</b>	
Codificación de canales	A través de BGP-COD-BAT y cable especial: GAP-TPH-CAB. Después del montaje, la reprogramación se puede efectuar retirando la carcasa y extrayendo el elemento interruptor; conecte el cable al conector en el frontal del elemento interruptor.
Caja	Mecánica Eunica 55 x 55
Entorno	
Grado de protección	IP 20
Grado de contaminación	3 (IEC 60664)
Temperatura de funcionamiento	De 0 a 50°C
Temperatura de almacenamiento	De -20 a 70°C
Humedad (sin condensación)	
	20-80%
Peso	20 g
Dimensiones (A x Al x P)	
	55 x 55 x 19 mm
Cable máx. en terminales	
Terminal D+.	Máx. 2 x 0,75 mm <sup>2</sup> Señal smart-house
Terminal D-.	Común smart-house

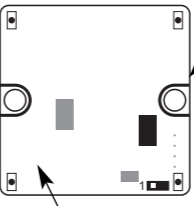
## Modo de funcionamiento

El B5X-LS4 es un interruptor de luz con 4 botones y 4 salidas de LED. Ha sido diseñado para su instalación en un marco de 55 x 55 de Elko, Gira y Jung. El interruptor de luz lleva LED de dos colores para indicación de canal no activado (LED blanco) y canal activado (LED azul). El LED blanco se puede desactivar por medio de un interruptor DIP en el interruptor de luz.

El interruptor de luz forma parte del concepto smart-house de aplicaciones de automatización de viviendas y edificios y se puede utilizar para controlar luces, persianas y todas las demás funciones admitidas por el controlador smart-house.

## Remove from Socket

Von der Fassung entfernen / Enlevez de la prise / Retirar de la toma / Uit aansluiting verwijderen / Lossa från uttag / Ta ut av kontakten / Løsn fra kontakten



By grabbing with a pair of pointed pliers on the corner of the screw hole, it is easy to pull the switch element from the wall socket.

**D** Mit einer Storchschnabelzange an der Ecke des schraubenloches lässt sich das challelement einfach aus der Wand-fassung.

**F** Saisissez le coin du trou de vis à l'aide d'une pince pointue pour tirer et enlever facilement le dispositif de commutation de la prise murale.

**E** Sujetando con unos alicates con punta la esquina del orificio destinado al tornillo, es fácil extraer el elemento interruptor de la toma de pared.

**NL** U kunt het schakelement eenvoudig van het wandcontact trekken door met een punttang de hoek van het schroefgat vast te pakken.

**S** Grip tag med en spetsig tång i skruvhålets kant så är det lätt att dra ut kontaktelementet ur vägguttaget.

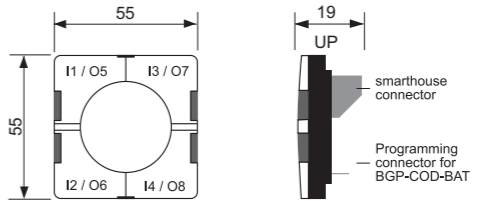
**N** Bruk en spisstang til å ta tak i hjørnet på skruhullet, slik at det blir lett å trekke bryterelementet fra veggkontakten.

**DK** Brug en fladtang til at tage fat under skruhullets kant. Derved kan kontaktelementet let trækkes ud af vægkontakten.

**Dip-switch for selecting white LED on or off**  
DIP-Schalter für Ein-/Ausschalten der weißen LED  
Commutateur DIP permettant d'activer ou de désactiver la LED blanc.  
Interruptor DIP para seleccionar el encendido o apagado del LED blanco.  
Dip-schakelaar om de wit LED in of uit te schakelen.  
Vippströmbrytare för aktivering/inaktivering av vit lysdiod.  
Dip-bryter for å slå hvit lysdiode av og på.  
Dipswitch til aktivering/deaktivering af hvid lysdiode.

## Pushbutton/Dimensions

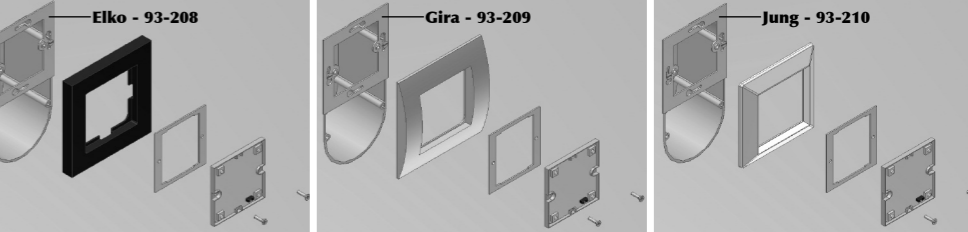
Druckschalter/Abmessungen / Bouton-Poussoir/Dimensions / Botón/Dimensiones / Drukknop/Afmetingen / Trykknop/Mått / Trykknop/Mål / Trykknop/Dimensioner



**smart-house connector** / smart-house-Anschluss / Connecteur smart-house / Conector smarthouse / smart-house connector / smart-house-kontakttdn / smarthouse-tilkobling / Programmeringsstik

**Programming connector for BGP-COD-BAT** / Programmierstecker für BGP-COD-BAT / Connecteur de programmation pour BGP-COD-BAT / Conector de programación para BGP-COD-BAT / Programmeerconnector voor BGP-COD-BAT / Programmerings-kontakttdn för BGP-COD-BAT / Programmerings-tilkobling för BGP-COD-BAT / Programmeringsstik til BGP-COD-BAT

## Mounting/Montage/Montage/Montaje/Montage/Montering/Montering/Montering



**Elko - 93-208**

**Gira - 93-209**

**Jung - 93-210**